

## COMMONSPIRIT HEALTH

### Tóm Lược Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chánh

CommonSpirit Health tận tâm xây dựng nên những cộng đồng khỏe mạnh hơn bằng cách hỗ trợ tài chánh cho những người có nhu cầu chăm sóc sức khỏe nhưng không có bảo hiểm, được bảo hiểm không đủ, không đủ điều kiện tham gia chương trình của chính phủ/chính quyền hoặc không có khả năng chi trả. Bảo vệ người nghèo và dễ bị tổn thương vừa là sứ mệnh, vừa là niềm đam mê của chúng tôi. Bản Tóm Lược này mô tả hỗ trợ tài chánh do CommonSpirit Health Hospitals cung cấp để giúp chi trả cho các dịch vụ cần thiết về mặt y tế đối với những bệnh nhân đáp ứng một số yêu cầu nhất định về thu nhập.

#### Chăm Sóc Miễn Phí:

- Nếu không có bảo hiểm hoặc được bảo hiểm không đủ, có thu nhập gia đình lên đến 300% Chuẩn Nghèo Liên Bang, quý vị có thể đủ điều kiện được giảm 100% số dư nợ cho các dịch vụ tại bệnh viện đủ điều kiện.

#### Chăm Sóc Giảm Giá:

- Nếu không có bảo hiểm hoặc được bảo hiểm không đủ, có thu nhập gia đình trong khoảng từ 301-400% Chuẩn Nghèo Liên Bang, quý vị có thể đủ điều kiện được giảm từ 50% trở lên số dư nợ cho các dịch vụ tại bệnh viện hoặc được giảm xuống Số Tiền Lập Hóa Đơn Thông Thường (AGB), tùy theo mức thu nhập của quý vị. Vui lòng xem thông tin chi tiết hơn trong Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chánh.

#### Tình Trạng Hội Đủ Điều Kiện:

Hỗ trợ dành cho những người có thu nhập gia đình hàng năm thuộc các danh mục nói trên và:

- Đã hợp tác với nỗ lực sử dụng hết mọi phương án chi trả khác; và
- Đã hoàn thành Đơn Xin Hỗ Trợ Tài Chánh cũng như đã hỗ trợ đầy đủ cho việc xác minh thu nhập.

LƯU Ý: Trong một số trường hợp, bệnh nhân có thể được hỗ trợ tài chánh mà không cần chính thức nộp đơn. Vui lòng xem thông tin chi tiết trong Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chánh.

#### Mức phí thu từ bệnh nhân đủ điều kiện hưởng hỗ trợ tài chánh:

Nếu đủ điều kiện hưởng hỗ trợ tài chánh theo Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chánh của chúng tôi, quý vị sẽ không phải chi trả nhiều hơn Số Tiền Lập Hóa Đơn Thông Thường, tức là một số tiền được ấn định theo luật liên bang, thể hiện số tiền mà hãng bảo hiểm y tế tư nhân và Medicare phải trả cho bệnh viện (tính cả các khoản đồng thanh toán và khấu trừ) đối với các dịch vụ cần thiết về mặt y tế.

Quý vị tuyệt đối không phải trả trước hay có thỏa thuận chi trả khác để nhận dịch vụ cấp cứu.

#### Quý vị đã sẵn sàng cho bước tiếp theo chưa?

Hãy hoàn thành đơn đăng ký và nộp cho Dịch Vụ Xét Điều Kiện Tham Gia và Ghi Danh.

Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chánh, Đơn Xin Hỗ Trợ Tài Chánh và bản Tóm Lược này đều được đăng tải trên trang <https://www.vmfh.org/billing-insurance/financial-assistance---discounts.html> bằng cả Tiếng Anh và Tiếng Tây Ban Nha.

Để nhận bản sao miễn phí của các văn kiện này qua đường bưu điện hoặc trực tiếp, để được trợ giúp điền đơn hoặc để yêu cầu cung cấp bản dịch miễn phí của các văn kiện này sang một ngôn ngữ không có ở trên, vui lòng liên lạc với:

Virginia Mason Medical Center  
Patient Financial Navigator  
1100 9th Ave, Seattle, WA 98101  
Phone: 206-223-6601 or 800-553-7803  
Fax: 206-515-5803  
e-mail: [vmmc.billing@virginiamason.org](mailto:vmmc.billing@virginiamason.org)

Quý vị cũng có thể nhận các văn kiện này tại Phòng Cấp Cứu, nếu có, và khu vực thu dung của bệnh viện ở gần lối ra vào chính (đi theo biển hiệu “Admitting” (Thu Dung) hoặc “Registration” (Đăng Ký)). Chuyên viên tư vấn tài chánh cũng có mặt để giải đáp các thắc mắc, cung cấp thông tin về Chính Sách Hỗ Trợ Tài Chánh của chúng tôi và giúp chỉ dẫn quý vị trong suốt quy trình Nộp Đơn Xin Hỗ Trợ Tài Chánh. Họ cũng có thể cung cấp cho quý vị thông tin về tỷ lệ phần trăm AGB của Cơ Sở Bệnh Viện và cách tính tỷ lệ phần trăm AGB. Nhân viên của chúng tôi trực tại khu vực Thu Dung của bệnh viện và quý vị cũng có thể liên lạc với họ theo số điện thoại nêu trên.